



Flexo Gravure & Converting

magazine



drupa è al passo
con i tempi

*drupa hits
the tempo
of the time*

22



Affidabilità,
efficienza
e facilità d'uso

*Reliability,
efficiency and
ease of use*

30



I vincitori del FINAT
Sustainability
Award 2022

*Winners FINAT
Sustainability
Awards 2022*

38





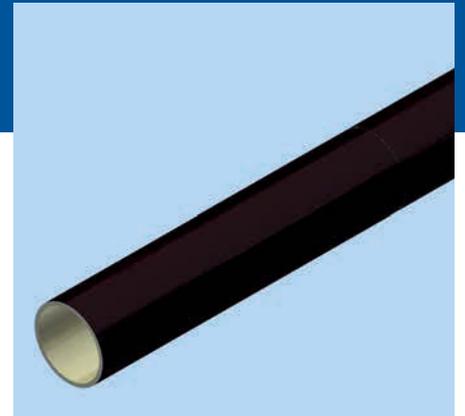
Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



Tamburi Centrali
Cilindri Riscaldati o
Raffreddati
Chill Roll



Mandrini ad aria
Mandrini in fibra di carbonio
Cilindri gommati
Rulli folli di precisione



Sleeve anilox
Sleeve clichè
Adattatori in fibra di vetro o
fibra di carbonio
Ingranaggi

How to reduce platemaking consumable costs



4 ways you're wasting your consumables (and money)

How to waste less with Esko flexo solutions



You waste 30% of your total energy spend during machine idle time, by using conventional bank exposure.

Eliminate warm-up time with the **XPS Crystal**. Reduce overall energy use with consistent UV light emission from synchronized main and back UV LED exposure.

SAVE \$5K / 10,000M²**

You regularly remake plates due to poor UV exposure.

Enhance plate consistency with the **XPS Crystal** and reduce the need for costly remakes. Optimally controlled UV main and back exposure ensures highly consistent digital flexo plates for every digital flexo plate type.

SAVE \$15K / 10,000M²***

You waste 20% of your solvent by unnecessarily processing the entire plate.

Fill up/image unused parts of the plate, dramatically reducing solvent consumption and/or energy for distillation, with the **Flexo Engine Solvent Saver** feature.

SAVE UP TO 7500 LITERS PER YEAR†

You manually merge images, causing plate waste.

Automate file merging for flexo platemaking with **Flexo Engine** to reduce plate waste by searching through large quantities of files to fill the plate optimally.

REDUCE PLATE WASTE BY 5%‡



Learn how you can reduce consumable waste and save money. [Download our guide.](#)

* +2kWh standby power consumption on bank exposure, compared to almost none on XPS

**2% waste reduction @ \$75/m²

†When using 5000m² of thick plates

‡ Use our Flexo Engine Calculator for exact savings





La Precisione è la nostra Passione



Lamierini magnetici



Utensili rotativi



Macchine rotative

Dal 1963 sviluppiamo e produciamo per Lei utensili di precisione per tutti i settori dov'è tagliato, stampato e stampato in rilievo, flessibile e sempre un passo avanti.

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | info@spilkeritalia.it
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)



www.spilker.it

I 35 anni di F&C Magazine raccontano la storia del nostro settore

Nel corso del 2022, la nostra rivista F&C Magazine ha compiuto 35 anni di attività. Sono stati anni importanti che hanno segnato la storia moderna della flessografia e dei processi di conversione (converting).

Torniamo indietro nel tempo, a quel lontano 1987, l'anno di nascita di Flessografia & Converting (ora F&C Magazine), e ripercorriamo le tappe principali che hanno contrassegnato i progressi del settore.

A metà degli anni '80, nella flessografia venivano impiegate matrici incise su gomma. La flessografia era conosciuta come tecnica d'impressione all'anilina, termine quest'ultimo divenuto sinonimo di "stampa povera", rispetto alla litografia e alla rotocaldo.

In questi 35 anni che ci lasciamo alle spalle, abbiamo contribuito a scrivere la storia del nostro settore e promuovere le sue molteplici evoluzioni.

Nel volgere di sette lustri, la tecnica di stampa chiamata "povera" ha raggiunto un'alta qualità di stampa, che pongono la flessografia in concorrenza con la litografia e la rotocaldo.

Il primo grande salto di qualità del settore flessografico è arrivato con le lastre fotopolimere, che hanno dato la possibilità di stampare a colori quadricromie qualitativamente ineccepibili.

È un ribaltamento di prospettiva che gli imprenditori sanno cogliere e che F&C Magazine ha contribuito a far conoscere. Si passa dalla stampa con i clichè di gomma, adatta per lo più a diffondere messaggi semplici, con immagini stilizzate, all'impressione di foto a colori incise su lastre fotopolimere, con ottima risoluzione.

È una svolta di tipo epocale per la stampa flessografica, nata nell'800.

Un altro motivo di successo della flessografia è dovuto alle "sleeve" porta lastre, che consentono cambi di lavoro rapidi. I costruttori di macchine hanno ottimizzato l'utilizzo delle sleeve costruendo impianti che permettono cambi lavoro rapidissimi, a vantaggio della produttività.

Negli ultimi decenni, sono stati costanti anche i progressi raggiunti nella produzione di inchiostri, prodotti "a base acquosa" nel rispetto della natura. Lastre fotopolimere, sleeve e inchiostri, sono alla base della trasformazione del settore flessografico. Un ruolo fondamentale hanno svolto i costruttori di macchine, che hanno migliorato le proprie linee di montaggio, ottimizzando i progressi raggiunti nella pre-stampa.

Thirty-five years of F&C Magazine tell the story of our sector

During 2022 our F&C Magazine celebrated 35 years of activity that marked the modern history of flexography and converting processes.

Let's go back in time to that distant 1987 when Flexography and Converting (now F&C Magazine) were born and let's go through the main steps that marked the progress of this sector.

In the mid-eighties rubber engraved matrices were used in flexography.

Flexography was known as aniline embossing technique, synonym of "poor press" compared to lithography and rotogravure.

In these last 35 years we contributed to write the story of our sector and promote its multiple evolutions.

The technique of printing called "poor" has reached a so high quality that flexography is in competition with lithography and rotogravure.

The first big leap in quality of the flexography sector came with photopolymer plates, able to process qualitatively exemplary four-colour printing.

It is a reversal of perspective that entrepreneurs know how to grasp and that F&C Magazine helped raise awareness.

We pass from printing with rubber clichés, mostly suitable for simple messages, with stylized images, to colour photos impression engraved on photopolymer plates, with excellent resolution.

It is an epochal turning point for the flexography printing born in '800.

Another success of flexography is due to the plate holder sleeves that allow quick work changes.

Machine builders optimized the use of sleeves building plants that permit very quick work changes to the advantage of productivity.

In the last decades progress has also been constant in the production of water-based inks, in respect of nature.

Photopolymer plates, sleeves and inks are the basis of the flexography sector change.

A fundamental role has been played by builders of machines that improve their assembly lines, optimizing the progress reached in the pre-printing.

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta
e cartone ondulato e tutti i sistemi
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXV - n° 11-12
dicembre - gennaio 2023

Iscritta al Registro Nazionale
della stampa n. 2228
Autorizzazione Tribunale
di Milano n. 492 del 19-6-1987

DIRETTORE RESPONSABILE

Roberto Fronzuti

VICE DIRETTORE

Giovanni Abruzzo

CAPOREDATTORE

Emanuele Carlo Ostuni

**DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE
E PUBBLICITÀ**

Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano
Tel. 02 36.50.45.09
rfeditore@libero.it
www.fcmagazine.it

STAMPA E IMPAGINAZIONE

In proprio

ABBONAMENTI

Italia: € 70,00
Esteri: € 100,00
Edizione digitale: € 35,00



SOMMARIO

5 EDITORIALE - EDITORIAL

I 35 anni di F&C Magazine raccontano la storia del nostro settore
Thirty-five years of F&C Magazine tell the story of our sector

8 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

Incremento della produttività ed efficienza operativa
Increased productivity and operational efficiencies

Dedizione e impegno nei confronti del settore farmaceutico 12
Dedication and commitment to the pharmaceutical sector

Nuove posizioni nel team vendita 15
New positions in sales team

Realizzare il settore delle etichette del futuro 18
Realizing the label industry of the future

22 FIERE - FAIRS

drupa è al passo con i tempi
drupa hits the tempo of the time

26 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS

Tecnologia facilmente accessibile da qualsiasi luogo
Technology easily accessible from anywhere through





30

Affidabilità, efficienza e facilità d'uso
Reliability, efficiency and ease of use

30

Sistema semplice e facile da implementare
System simple and easy to implement

32

Miglioramenti significativi con l'aggiornamento
Significant improvements with the update

36



32



38 EVENTI - EVENTS

I vincitori del FINAT Sustainability Award 2022
Winners FINAT Sustainability Awards 2022

43 SPECIALE - SPECIAL

Un anno di editoriali
A year of editorials

52 INFO

Abbonamento alla nostra rivista
Subscribe to our magazine

36



43



38

Incremento della produttività ed efficienza operativa

Esko festeggia il successo dell'accordo Labelexpo India con Anams Graphic



www.esko.com

F&C
magazine

Anams Graphic Images, con sede a Kochi, ha acquistato un nuovo riproduttore digitale di lastre flessografiche di grande formato da Esko, in un accordo significativo concordato in occasione del recente evento Labelexpo India a Delhi. L'azienda, che fornisce lastre fotopolimeriche lavorate per la stampa flessografica, potrà presto usufruire dell'unità di imaging CDI Spark 4260 presso il suo stabilimento nello stato meridionale del Kerala. Integrato con l'innovativo Esko Imaging

Engine e il software HD Flexo, il nuovo sistema di produzione di lastre offrirà i migliori risultati di stampa ai suoi clienti trasformatori flessografici di grande formato.

“Attualmente nel nostro stabilimento abbiamo un imager più piccolo, acquistato nel 2015 – ha dichiarato Joseph James, Chief Marketing Officer di Anams Graphic –. Quando eravamo alla ricerca di una nuova apparecchiatura per gestire la domanda del nostro crescente numero di clienti di grande formato, ab-

biamo preso in considerazione le soluzioni Esko. Dopo aver esaminato le varie opzioni del settore, abbiamo ritenuto che la soluzione Esko e l'assistenza post-vendita offerta dal suo team in India fossero le migliori e abbiamo scelto Esko come nostro fornitore", ha dichiarato.

L'accordo è stato concordato in occasione del recente evento Labelexpo India, in cui Esko, sviluppatore globale di soluzioni software e hardware integrate, ha dimostrato come le sue ultime innovazioni apportino miglioramenti al flusso di lavoro per incrementare la produttività della stampa digitale e l'efficienza operativa.

"La nostra famiglia CDI Spark offre un'ampia gamma di imager flessografici digitali per lastre destinati a mercati diversi, con macchine che vanno da quelle di piccolo ingombro a quelle molto grandi, per soddisfare le esigenze di ogni cliente – ha dichiarato John Fredrick, Regional Sales Manager di Esko -. Il CDI Spark è ideale per i mercati delle etichette, dell'imballaggio flessibile, del cartone pieghevole di piccole e medie dimensioni e del cartone ondulato. Con un formato massimo di 1m x 1,5m e una produttività fino a 4m2 all'ora, sapevamo che la CDI Spark 4260 era la macchina perfetta per soddisfare le esigenze di Anams Graphic.

"È importante notare che il riproduttore d'immagini, completamente aggiornabile, può essere configurato per soddisfare le esigenze di produzione attuali e in evoluzione, espandendo le capacità in funzione della crescita dell'azienda, e può anche adattarsi a qualsiasi marca di lastre digitali e metodo di elaborazione".

Dal suo stand a Labelexpo, il team Esko ha dimostrato come il suo portafoglio di soluzioni hardware e software consenta alle aziende di digitalizzare, automatizzare e connettersi per accelerare il processo go-to-market dei prodotti confezionati. ■

CITO®
partner for success



E l'inchiostro rimane, dove dovrebbe stare!

PrintGuardPlus®, PrintGuard Yellow™ e OrangeNet

Le soluzioni antimarking per cilindro di trasferimento e di stampa della tua macchina.

Vantaggi:

- Qualità di stampa costantemente elevata
- Durata più lunga
- Rendimenti più alti



CITO Italia Srl • Sede principale: Muggia (TS) • (040) 232346 • Filiale di Milano: Rho (Milano) • (02) 3340 2372

info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

Increased **productivity** and **operational** **efficiencies**

Esko celebrates
Labelexpo India deal success
with Anams Graphic

Kochi-based Anams Graphic Images has acquired a new large format digital flexo plate imager from Esko, in a significant deal agreed at the recent Labelexpo India event in Delhi.

The trade shop, which supplies processed photopolymer plates for flexo printing, will soon benefit from the CDI Spark 4260 imaging unit at its facility in the southern state of Kerala. Integrated with innovative Esko Imaging Engine and HD Flexo software, the new platemaking system will deliver the best printing results for its large format flexo converter customers.

“We currently have a smaller imager at our facility, which we bought in 2015 – said Joseph James, Chief Marketing Officer with Anams Graphic –. When we were looking for a new piece of equipment to handle the demand of our increasing number of wide format customers, we considered the Esko solutions. Based on the study of various options in the industry, we found the Esko solution and aftersales support offered by its team in India to be the best, and we duly chose Esko as our supplier,” he said.

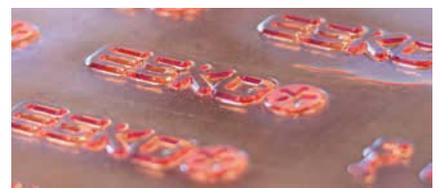
The deal was agreed at the recent Labelexpo India event, where Esko, the global developer of integrated software and hardware solutions, was demonstrating how its latest innovations deliver workflow improvements to boost both digital print productivity and operational efficiencies.

“Our CDI Spark family offers a broad range of digital flexo imagers for plates intended for different markets – with everything from a small footprint imager to very large machines to meet every customer’s requirement – said John Fredrick, Esko Regional Sales Manager –. The CDI Spark is ideal for the tag and label, flexible packaging, small and medium folding carton and corrugated markets. With its maximum plate size of 1m x 1.5m, and productivity of up to 4m² per hour, we knew the CDI Spark 4260 was the perfect machine to meet the needs of Anams Graphic.”

“Importantly, the fully upgradable imager can be configured to match current and evolving production needs, expanding capabilities as a business grows, and it can also accommodate any brand of digital plate and processing method.”

From its booth at Labelexpo, the Esko team demonstrated how its portfolio of hardware and software solutions enable businesses to digitize, automate and connect to accelerate the go-to-market process of packaged goods. ■

www.esko.com



I-GIOIELLI[®]

ESPOSITORI & DISPLAY

2022



eurmoma[®]

modern material

EURMOMA srl ROMA: Tel. +39 06 7230087 - ✉ info@eurmoma.it - www.eurmoma.it
EURMOMA NORD: Via Isonzo, 6/b Turate (COMO) - Sironi Maurizio +39 349 8272000

Dedizione e impegno nei confronti del settore farmaceutico

ECMA lancia le "Linee guida sulle migliori pratiche per il confezionamento secondario di prodotti farmaceutici"



www.ecma.org

L'Associazione europea dei produttori di cartone (ECMA) ha pubblicato le Linee guida sulle migliori pratiche per l'imballaggio secondario dei prodotti farmaceutici, a dimostrazione dell'attenzione che il settore europeo del cartone pieghevole ha sulla salute e la sicurezza dei pazienti e dei consumatori.

Queste nuove linee guida integrano i sistemi di gestione della qualità esistenti, come ad esempio PS9000 / ISO9001 / ISO 15378 e includono le specifiche del cartone pieghevole.

Commentando le nuove linee guida, Mike Turner, direttore generale di ECMA, ha dichiarato:

“Un imballaggio sicuro è essenziale per soddisfare i requisiti e le aspettative stabilite da aziende farmaceutiche, legislatori, pazienti e consumatori. Queste nuove linee guida sono uno strumento d'informazione e di gestione che può essere adottato dai trasformatori e verificato attraverso una corretta implementazione. Il documento si concentra su tutti gli aspetti della gestione degli ordini e del processo di produzione di prodotti in cartone pieghevole per il settore farmaceutico”.

Le aziende che si conformano a queste Linee guida dimostrano un lavoro rigoroso, dedizione e impegno nei confronti del settore farmaceutico. ■

Dedication and commitment to the pharmaceutical sector

ECMA launches
'Best Practice Guidelines
for Pharmaceutical
Secondary Packaging'

www.ecma.org

The European Carton Makers Association (ECMA) has released Best Practice Guidelines for Pharmaceutical Secondary Packaging, demonstrating the core focus that the European pharma folding carton sector has on patient & consumer health & safety.

These new guidelines complement existing quality management systems such as PS9000 / ISO9001 / ISO 15378 and include folding carton specifics.

Commenting on the new guidelines, Mike Turner – Managing Director of ECMA said:

“Safe packaging is essential to meet the requirements and expectations set by pharmaceutical companies, legislators, patients and consumers – these new guidelines are an information and management tool that can be adopted by converters and audited through proper implementation. It focuses on all aspects of the order handling & manufacturing process of folding carton products for the pharmaceutical sector.”

Those companies that comply with these Best Practice Guidelines are demonstrating their rigorous work practices, dedication and commitment to the pharmaceutical sector. ■



Stampare e F&C Magazine:

DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING

Stampare Magazine
STAMPARE

www.fcmmagazine.it

www.stampare-magazine.it



RSP SYSTEM 2.0 PIU' VELOCE, PIU' AFFIDABILE

Per fustelle flessibili dirette RSP e fustelle flessibili di registro RSP.

- Cordonatura
- Taglio
- Mezzo Taglio
- Perforazione

Per la tua Stampa Offset.

Senza dover ricorrere ad una macchina aggiuntiva, ad altro personale e a lunghi processi di lavorazione.

Nuove posizioni nel **team vendita**



“Stuart e Jake sono fondamentali per il nostro successo alla Sandon e crediamo nella promozione dall'interno ogni volta che possiamo. Entrambi hanno avuto un successo straordinario con i nostri clienti, instaurando rapporti di lunga durata e acquisendo un'ampia conoscenza delle nostre capacità aziendali”.

“Stuart e Jake sono entrambi determinanti nel guidare le nostre pipeline di innovazione e siamo lieti di riconoscere entrambi in questo modo. Il trasferimento ci consente di aprire nuove posizioni nel nostro team di vendita per sostenere la crescita del nostro business, con ulteriori annunci che seguiranno poi. L'entusiasmo e le conoscenze di Stuart e Jake sono fondamentali per lo sviluppo del nostro nuovo team di vendita”.

Fondata nel 2004, Sandon Global esporta oggi in 67 paesi ed è fortemente orientata all'innovazione. Sviluppando soluzioni anilox di nuova generazione, l'azienda è riconosciuta dal settore come marchio leader nel mercato flessografico. Trasferitasi in una nuova sede appositamente costruita nel 2021, l'azienda sta attualmente investendo in una serie di nuove tecnologie e si sta espandendo geograficamente per rafforzare la propria strategia di crescita. ■



Sandon Global annuncia l'avvicendamento di alcuni membri del suo team in seguito all'espansione dell'azienda

Sandon Global, leader nella progettazione e produzione di rulli anilox incisi al laser di nuova generazione, maniche e attrezzature ausiliarie per l'industria della stampa flessografica mondiale, ha annunciato cambiamenti all'interno del personale, in seguito alla continua crescita dell'azienda. Stuart Mitchell è stato nominato direttore tecnico – OEM e supporto alle vendite globali. Entrato in Sandon nel novembre 2012, Stuart lascia il ruolo di Direttore Vendite per portare la sua esperienza tecnica specialistica ai clienti dell'azienda e per lavorare alla commercializzazione di progetti innovativi chiave nel 2023. Jake Roberts, Technical Sales di Sandon, è stato promosso a Direttore Vendite dopo aver lavorato in Sandon dall'agosto 2013 nel suo primo ruolo a tempo pieno. Richard Millington, amministratore delegato di Sandon, ha commentato:

www.sandonglobal.com

New positions in sales team

Sandon Global announces senior team moves as business expands

Sandon Global ('Sandon'), the leading designer and manufacturer of next generation laser engraved anilox rolls, sleeves and ancillary equipment for the global flexographic printing industry, has announced key staff moves as the business continues its growth trajectory.

Stuart Mitchell has been appointed to Technical Director - OEM and Global Sales Support. Having joined Sandon in November 2012, Stuart moves from his Sales Director role to bring his specialist technical expertise to the company's extensive customer base, as well as to work on the commercialisation of key innovation projects in 2023.

Jake Roberts, Technical Sales at Sandon, has now been promoted to Sales Director having worked at Sandon since August 2013 in his first full employment role.

Richard Millington, Managing Director at Sandon, commented:

"Stuart and Jake are fundamental to our success at Sandon, and we believe in promoting from within whenever we can.

They have both had outstanding success with our customers, building long standing relationships and have built extensive knowledge of our business capabilities.

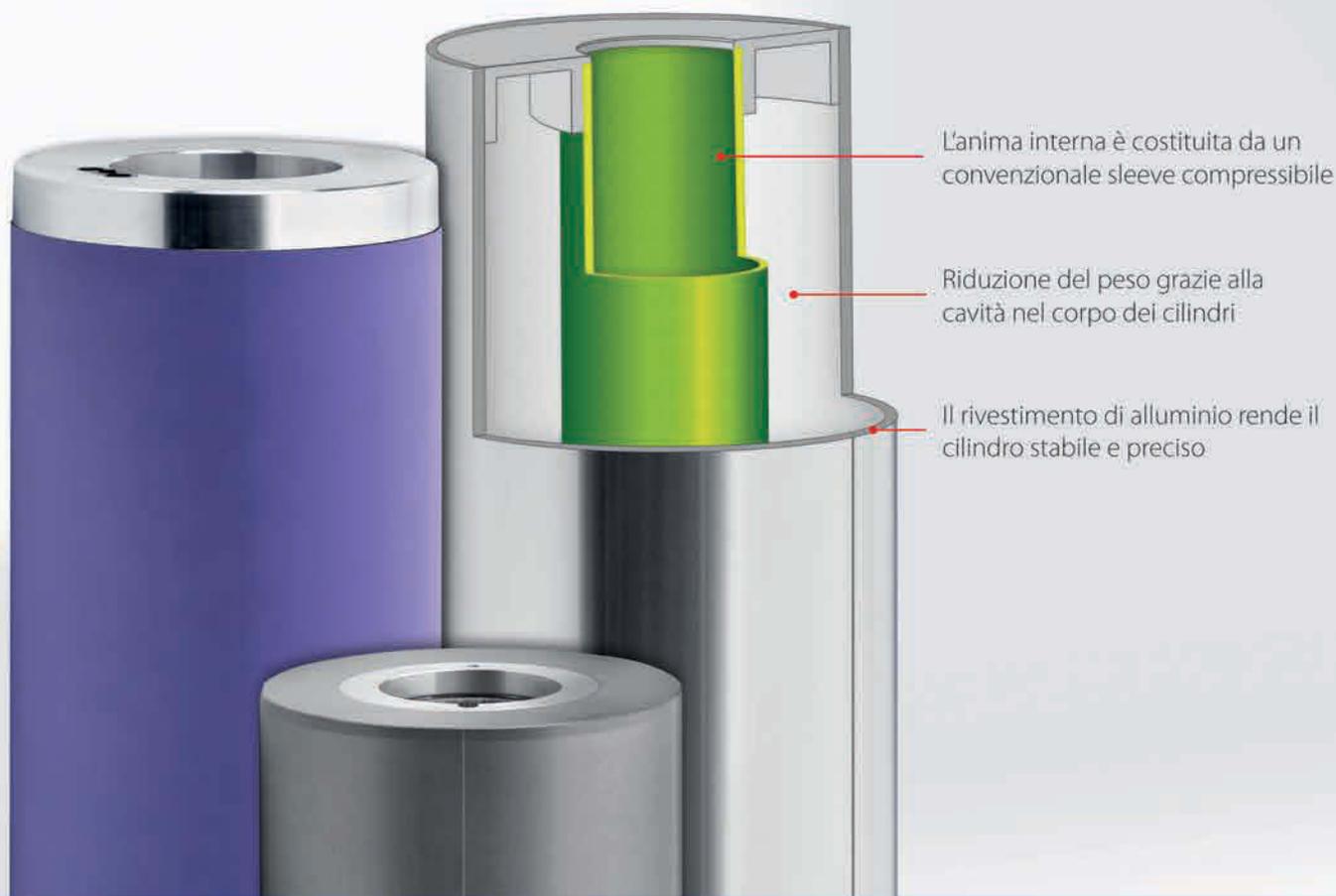
"Stuart and Jake are both instrumental in driving our innovation pipelines and we're delighted to recognise them both in this way. The move enables us to open up new positions in our sales team to support the growth of our business, with further announcements to follow in due course. Stuart and Jake's enthusiasm and knowledge is vital in developing our new look sales team."

Founded in 2004, Sandon Global today exports to 67 countries and is highly innovation-driven. Developing next generation anilox solutions, the company is acknowledged by the industry as a leading brand in the flexographic market. Having moved to new purpose-built premises in 2021, the company is currently investing in a range of new technologies and is forging geographic expansion to enhance its growth strategy. ■

www.sandonglobal.com



Per migliori, durevoli risultati di stampa:



Un'ottima alternativa ai cilindri stampa sleeves in plastica convenzionali.

La tecnologia sleeve, che viene utilizzata ormai da diversi anni, ha raggiunto il suo massimo sviluppo grazie all'utilizzo dell'alluminio. un peso ridotto, facilità di utilizzo e in particolar modo precisione sono le caratteristiche principali che contraddistinguono il nostro prodotto.

- Stabilità massima della forma
- Concentricità perfetta
- Lunga durata di vita

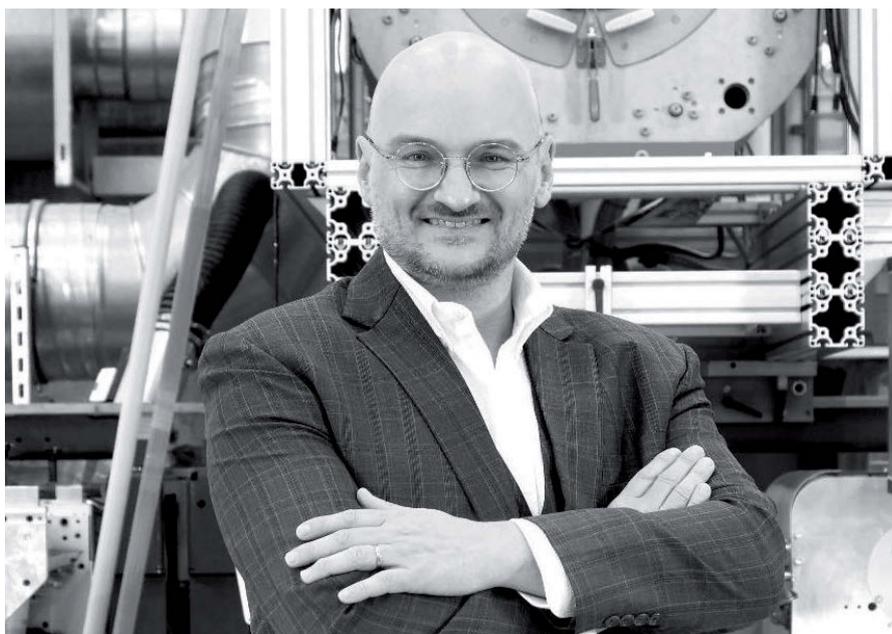


www.spilker.it

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | info@spilkeritalia.it
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)

Realizzare il settore delle **etichette del futuro**

Dario Urbinati è il nuovo CEO di Gallus e guiderà l'azienda nel consolidamento del business e nella trasformazione del mercato



www.gallus-group.com

Gallus Group ha annunciato la nomina di Dario Urbinati alla carica di Chief Executive Officer, subentrando al Dr. Frank Schaum che passa alla guida del segmento Stampa di HEIDELBERG. Con 17 anni di esperienza nel settore delle arti grafiche, e dopo aver ricoperto il ruolo di responsabile vendite e assistenza, Urbinati continuerà a dare impulso alla missione di Gallus di portare il mercato del narrow web verso un futuro più sostenibile e redditizio – fornendo le nuove, rivoluzionarie tecnologie in grado

di realizzarlo, come la recente Gallus One. Urbinati arriva a questo incarico con un'esperienza significativa nella gestione di imprese di produzione di etichette, avendo occupato posizioni d'alto livello presso produttori internazionali leader del settore. Urbinati ha iniziato la sua esperienza in Gallus nel 2007, dove è rimasto nove anni – arrivando a ricoprire il ruolo di direttore generale per il Sud-est asiatico – stimolando la crescita e trasformando il business e la cultura aziendale. Successivamente è entrato a far parte di OMET China come direttore generale per il narrow/mid web,

prima di diventare il responsabile vendite e marketing di ACTEGA Metal Print, azienda in cui ha contribuito in modo determinante al lancio e alla commercializzazione di una rivoluzionaria tecnologia di metallizzazione ecosostenibile.

Dario Urbinati ha così commentato il suo nuovo incarico:

“Sono onorato di assumere il ruolo di CEO di Gallus. È un’azienda fantastica, in crescita, con collaboratori di grande talento e dedizione e, con il sostegno di HEIDELBERG alle spalle, un emozionante futuro davanti a sé. Mentre la nostra missione attuale si focalizza nel supportare il successo dei nostri clienti nel campo, la principale ambizione rimane quella di fornire servizi e tecnologie dinamiche per assicurare il futuro del settore narrow web”.

Il Dr. Ludwin Monz, CEO di HEIDELBERG, ha spiegato:

“Dario ha avuto il compito di riorientare il business partendo da una visione chiarissima per il futuro delle etichette. Ciò ha comportato la ridefinizione del business in aree importanti, per esempio migliorando il supporto e l’assistenza ai clienti, dando impulso alle attività di vendita e marketing e così via. Inoltre, ha introdotto un ambizioso programma in materia di sostenibilità, con l’impegno di garantire la neutralità carbonica dei nostri prodotti entro la fine del 2022. Gallus è un importante pilastro nel business del packaging del gruppo Heidelberg, con potenzialità di crescita sul lungo periodo e, soprattutto, il nostro stesso impegno verso la qualità – e siamo lieti che ora ci sia

Dario alla guida. Vorrei ringraziare altresì il Dr. Frank Schaum, il precedente CEO di Gallus Group, per l’eccellente leadership dimostrata sinora, e siamo lieti del fatto che rimarrà come presidente del C.d.A. di Gallus”.

Con la gestione Urbinati, l’azienda sta realizzando un ‘Gallus Experience Center’ a St. Gallen, Svizzera. La nuova struttura, che dovrebbe essere inaugurata nella primavera 2023, rientra nella visione di Urbinati di realizzare ‘il settore delle etichette del futuro’. Questo nuovo centro è stato appositamente progettato per favorire la collaborazione nel settore, invitando clienti, brand e fornitori dell’intero ecosistema a incontrarsi per condividere soluzioni, ma anche per elaborare nuove idee per risolvere i problemi chiave del settore e per generare nuove opportunità. ■



2023

9 - 11 febbraio
LABELXPO SOUTHEAST ASIA
 Bitec - Bangkok
www.labelexpo-seasia.com

2 - 4 marzo
MEDIA EXPO MUMBAI
 Bombay Exhibition Center - Mumbai
www.media-expo-mumbai.in
messefrankfurt.com

31 marzo - 1 aprile
VISCOM BARI
 Fiera del Levante - Bari
www.viscomitalia.it

26 - 28 aprile
LABELXPO MEXICO
 World Trade Center Mexico City - Mexico
www.labelexpo-mexico.com

11 - 14 settembre
LABELXPO EUROPE
 Bruxelles Expo - Belgio
www.labelexpo-europe.com

14 - 16 settembre
MEDIA EXPO NEW DELHI
 India Expo Mart - Greater Noida
www.media-expo-newdelhi.in
messefrankfurt.com

21 - 22 settembre
ECMA CONGRESS
 Seville - Spagna
www.ecma.org

2024

28 maggio - 7 giugno
DRUPA
 Düsseldorf - Germania
www.drupa.com

2025

27 - 30 maggio
PRINT4ALL
 Fiera Milano - Rho
www.print4all.it



Appuntamenti Fieristici

Realizing the **label** industry **of the future**

Gallus Appoints Dario Urbinati as new CEO to drive continued business and market transformation

Gallus Group announced the appointment of Dario Urbinati to the role of Chief Executive Officer, succeeding Dr. Frank Schaum, who will now head HEIDELBERG's Print Segment. With 17 years of experience in the graphic arts industry and as its previous Chief Sales & Service Officer, Urbinati will continue to drive Gallus' mission to turn the narrow web market towards a more sustainable and profitable future – providing revolutionary new technologies to achieve it, such as the recently launched Gallus One.

Urbinati comes to the role with significant experience of running label businesses, having served in senior positions with leading manufacturers around the world. Urbinati first joined Gallus in 2007, where he served nine years with the company – latterly as its Managing Director for Southeast Asia – driving growth and transforming the business and its culture. He then joined OMET China as its narrow/mid web Managing Director, before becoming Chief Sales and Marketing Officer for ACTEGA Metal Print, where he was instrumental in launching and then commercializing its breakthrough sustainable metallization technology.

Commenting on his new role, Dario Urbinati said:

“I am honored to take up the role of Gallus CEO. This is a fantastic, growing business with incredibly talented and committed people and, with the might of HEIDELBERG behind us, an exciting trajectory for the future. While our ongoing mission is to support the success of our customers in the field, our wider ambition is to provide dy-

namic technologies and services to secure the future of the narrow web industry.”

Dr. Ludwin Monz, HEIDELBERG CEO, comments, “Dario has been responsible for refocusing the business against a very clear vision for the future of labels. This has meant resetting the business in important areas by increasing customer service and support, boosting sales and marketing activities and much more. He has also introduced an ambitious sustainability program, with a landmark pledge to make our products carbon neutral by the end of 2022. Gallus is an important pillar in the Heidelberg Group's packaging business, which offers long term growth potential and, importantly, shares our commitment to quality – and we are delighted to have Dario lead this business. I would also like to thank Dr. Frank Schaum, previously the Gallus Group CEO, for his excellent leadership to date, and we are pleased that he will remain as Chairman of the Gallus board.”

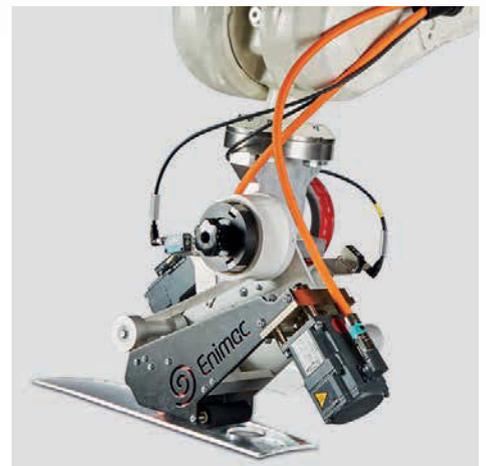
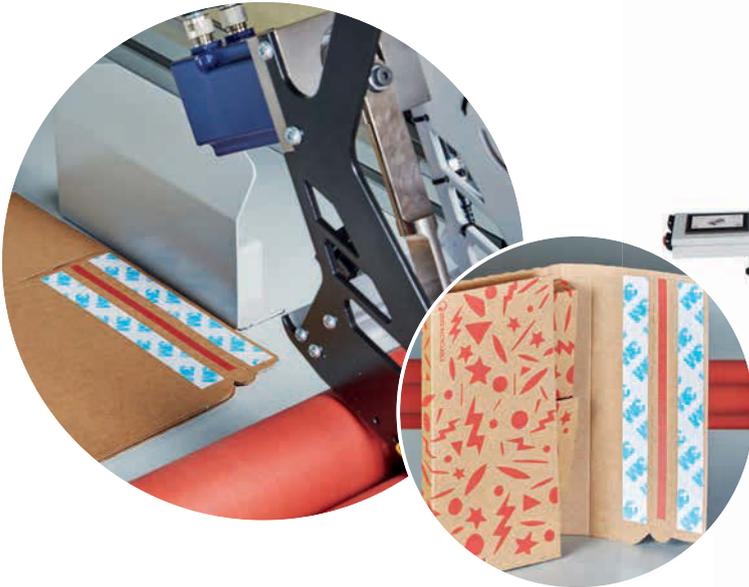
Under Urbinati's stewardship, the business is also building a 'Gallus Experience Center' in St. Gallen, Switzerland. Expected to open in Spring 2023, the new facility is part of his vision for realizing 'the label industry of the future'. The new facility has been specifically designed to aid collaboration across the industry, inviting customers, brands and suppliers from throughout the entire ecosystem to meet and share solutions, as well as develop new ideas to help solve key industry issues and create new opportunities. ■

www.gallus-group.com

Packaging:

Enimac introduces the X-treme PRO e-commerce

apply typical close-open and close-open-reclose tape configurations in 1 pass with 1 applicator.



contact us

✉ sales@enimac.it

☎ +39 02 3287425



Tape Application Made Easy



drupa è al passo con i tempi

Il settore globale della stampa e dell'imballaggio punta su drupa 2024: già prenotati espositori provenienti da 45 paesi



www.drupa.com

A un anno e mezzo dall'inizio della fiera, drupa ha raggiunto un importante traguardo: oltre 100.000 mq di spazio espositivo netto sono già stati prenotati da circa 900 espositori provenienti da 45 nazioni. Ciò conferma chiaramente l'importanza di drupa come fiera numero uno al mondo per le tecnologie di stampa.

Da rinomati operatori globali a nuovi operatori emergenti, l'elenco degli espositori registrati è impressionante e rappresenta il "Who's Who" dell'industria della stampa e del packaging lungo l'intera catena del valore. Espositori noti e di lunga data come Bobst, Comexi, Duplo, EFI, Epson, ESKO, Fujifilm, Heidelberg, Horizon, Koenig & Bauer, Kolbus, Komori, Konica Minolta, KURZ, Landa, Müller

Martini, Screen, Windmüller & Hölscher, solo per citarne alcuni, si sono iscritti e presenteranno le loro innovazioni, le tendenze tecnologiche, i portafogli di prodotti e i lanci globali a Düsseldorf dal 28 maggio al 7 giugno 2024. Già da ora, quindi, i partecipanti possono aspettarsi un viaggio unico per i clienti, perché i flussi di lavoro complessi e automatizzati, i processi e i nuovi macchinari saranno nuovamente presentati in funzione. Una panoramica di tutti gli espositori finora registrati è disponibile sul sito di drupa.

Anche ora, dopo la scadenza ufficiale delle iscrizioni alla fine di ottobre, Messe Düsseldorf continua a registrare una forte richiesta di spazi espositivi, che può ancora essere accolta. Attualmente, la Germania è di nuovo la nazione espositrice più forte tra le prime 10, seguita da paesi come Bel-

gio, Cina, India, Italia, Giappone, Paesi Bassi, Spagna, Svizzera, Turchia, Regno Unito e Stati Uniti.

“Gli attuali livelli di prenotazione e il giudizio positivo ricevuto dagli espositori ci rendono molto fiduciosi e ottimisti, nonostante le sfide geopolitiche ed economiche, sul fatto che drupa 2024 sarà ancora una volta il più importante luogo di incontro del settore a livello mondiale – conferma Sabine Geldermann, Direttore drupa, Portfolio Print Technologies Messe Düsseldorf –, e aggiunge: con circa il 75% di presenze internazionali da parte degli espositori, drupa occupa una posizione di rilievo rispetto agli standard globali.

La gamma, la varietà e la messa in scena delle innovazioni sono uniche e ancora una volta daranno uno sguardo al futuro di questo settore. Con i prerequisiti ideali per espositori e visitatori per fare rete in modo intenso e dare vita a progetti lungimiranti”.

Il trasferimento di conoscenze approfondite e l'interazione con esperti provenienti da tutto il mondo sull'impatto delle megatendenze globali e sui relativi nuovi modelli di business, nonché sulle opportunità per il settore, saranno al centro dell'attenzione. Forum speciali come il drupa cube (area conferenze), drupa next age (dna), l'area espositiva per i nuovi arrivati, le startup e i giovani talenti accanto agli esposi-

tori di lunga data di tecnologie intersettoriali, nonché il touchpoint “packaging” per le soluzioni di imballaggio visionarie e intelligenti, il touchpoint “textile” che include l'installazione di una micro-fabbrica tessile e il touchpoint “sustainability”, dedicato ai temi della sostenibilità e dell'economia circolare, forniscono approfondimenti estremamente rilevanti e preziosi sui temi ad alto potenziale di domani della manifestazione. Con il suo programma, drupa è al passo con i tempi e riflette un'industria altamente creativa e che si rivolge costantemente a nuovi mercati verticali nel campo delle applicazioni e delle soluzioni industriali e funzionali, testimoniando così il suo alto grado di attitudine al futuro. ■

DAL 1973

INCISORIA BAROLI

CLICHÉ
in
OTTONE, MAGNESIO, GOMMA SILICONICA

VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO
TEL. 02 6466636

incisoria@baroli.it - incisoriabaroli@libero.it - incisoriabaroli@gmail.com

www.baroli.it



F&C Magazine e STAMPARE:

DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE
DELLA STAMPA E DEL CONVERTING

www.fcmagazine.it

www.stampare-magazine.it

Magazine
STAMPARE

F & C
Flexogravure & Converting

drupa hits the tempo of the time

Global print and packaging sector banks on drupa 2024: exhibitors from 45 countries already on board

www.drupa.com

Some one and a half years before the start of the trade fair, drupa has reached an important milestone: over 100,000 sqm of net exhibition space have already been booked by around 900 exhibitors from 45 nations. This clearly underlines the relevance and the USP of drupa as the world's No. 1 trade fair for print technologies.

From renowned global players to up-and-coming new entrants – the list of registered exhibitors is impressive and reads like the 'Who's Who' of the print and packaging industry along the complete value chain. Well-known and longstanding exhibitors like Bobst, Comexi, Duplo, EFI, Epson, ESKO, Fujifilm, Heidelberg, Horizon, Koenig & Bauer, Kolbus, Komori, Konica Minolta, KURZ, Landa, Müller Martini, Screen, Windmüller & Hölscher, to name but a few, have registered and will be showcasing their innovations, technology trends, product portfolios and global launches in Düsseldorf from 28 May to 7 June 2024. So already today, participants can look forward to a unique customer journey because complex, automated workflows, processes and new machinery will again be presented in operation.

An overview of all exhibitors registered so far is available at www.drupa.com.

Even now, after the official deadline for registrations at the end of October, Messe Düsseldorf continues registering a strong demand for exhibition space, which can still be accommodated.

At present, Germany is again the strongest exhibiting nation among the top 10 followed by such countries as Belgium, China, India, Italy, Japan, the Netherlands, Spain, Switzerland, Turkey, the United Kingdom and the USA.

“Current booking levels and the positive verdict received by exhibitors make us very confident and optimistic, despite the geopolitical and economic challenges, that drupa 2024 will again be the world's most important industry meeting place – confirms Sabine Geldermann, Director drupa, Portfolio Print Technologies Messe Düsseldorf –, and adds: with around 75% international attendance on the exhibitor side, drupa occupies an outstanding position by global standards. The range, variety and staging of innovations are unique and will once again provide a glimpse into the future of this industry. With ideal prerequisites for exhibitors and visitors to network intensely and drive forward-looking projects.”

The in-depth knowledge transfer and interaction with experts from all over the world on the impacts of global megatrends and the associated new business models as well as opportunities for the sector will be in focus here. Special forums like the drupa cube (conference area), drupa next age (dna), the exhibition area for Newcomers, Startups, Young Talents alongside long-established exhibitors of cross-sectoral technologies as well as the touchpoint 'packaging' for visionary and smart packaging solutions, the touchpoint 'textile' including the installation of a textile micro-factory, and the touchpoint 'sustainability', which is dedicated to sustainability and circular economy themes, all provide highly relevant and valuable insights into tomorrow's high-potential themes at the event. With its agenda, drupa hits the tempo of the time and reflects an industry that is highly creative and constantly taps into new vertical markets in the field of industrial and functional applications and solutions – thereby bearing witness to its high degree of future proofness. ■

Tecnologia facilmente accessibile da qualsiasi luogo

Enfocus rilascia
PitStop Library Container



PITSTOP LIBRARY CONTAINER

www.enfocus.com

Enfocus Software ha annunciato il rilascio di PitStop Library Container, un'Immagine Docker dei suoi strumenti di elaborazione PDF leader di mercato, che rende la tecnologia facilmente accessibile da qualsiasi luogo attraverso un'API REST.

“Per molto tempo, l'accesso alla potenza dell'SDK di PitStop ha richiesto competenze di programmazione in C++ – afferma Steven Nuyt, Head of Product in Enfocus –”. Questo imponeva agli utenti di essere in possesso di specifiche competenze. Oggi siamo lieti di rendere disponibile il nostro SDK PitStop come immagine Docker completamente accessibile attraverso un'API REST. Questo renderà molto più facile l'integrazione dei nostri strumenti di preflight e di elaborazione dei PDF per molti dei nostri clienti”.

PitStop Library SDK può essere ospitato online su qualsiasi tecnologia server (AWS, Azure, ecc.) e funziona su Mac, PC e Linux. Ciò consente agli utenti di sviluppare con facilità sulle piattaforme preferite e di rendere rapidamente disponibili le proprie soluzioni nel cloud per accedervi da qualsiasi luogo.

“L'implementazione di PitStop Library Container come parte di un flusso di lavoro basato sul cloud, consente alla nostra tecnologia di elaborazione dei PDF una scalabilità illimitata e un'incredibile flessibilità. Il preflight e l'elaborazione dei PDF non sono più limitati all'hardware locale o agli sviluppatori più esperti. Grazie all'API REST gli sviluppatori di un'ampia gamma di settori troveranno semplice creare soluzioni e integrare la nostra tecnologia in qualsiasi infrastruttura cloud.”, ha continuato Steven. ■

**Come si uccide un
killer invisibile?**

**Con l'igiene
certificata dei
prodotti tessili.**



NEW

**Sleeve
MASTER AUTO**

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto prestampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS include.

"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.



**DMTS
Flexo plate
demounter**

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.

**Innovative
solution**



CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ

TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING



CAMIS srl - Via Guido Rossa, 9
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188
info@camissrl.com - www.rotocamis.it



I&C sas - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano
T +39.0226417365 - F +39.0226418707
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com

Technology easily accessible from anywhere through

Enfocus releases PitStop Library Container

Enfocus Software announced the release of PitStop Library Container, a Docker Image of their market-leading PDF processing tools that makes the technology easily accessible from anywhere through a REST API.

“For a long time, accessing the power of PitStop’s SDK required C++ coding skills – says Steven Nuyt, Head of Product at Enfocus –. This set a high bar to entry for users. Today, we are delighted to make our PitStop SDK available as a Docker Image fully accessible through a REST API. This will make our preflight and PDF processing tools much easier for many of our customers to integrate.”

PitStop Library SDK can be hosted online on any server technology (AWS, Azure, etc.)

and works on Mac, PC, and Linux. This enables users to develop with ease on their preferred platforms and then quickly make their solutions available in the cloud for access from anywhere.

Steven Nuyt continues:

“Deploying PitStop Library Container as part of a cloud-based workflow brings unlimited scalability and incredible flexibility to our best-in-class PDF processing technology. Preflight and PDF manipulation are no longer restricted to on-premises hardware or hardcore coders. The comprehensive REST API will mean modern developers from a wide range of sectors will find it easy to create solutions and integrate our technology across any cloud infrastructure.” ■

www.enfocus.com



Affidabilità, efficienza e facilità d'uso

Markem-Imaje lancia il Dual Language Support per la stampa e applicazione di etichette Print&Apply della Serie 2200

www.markem-imaje.it

Markem-Imaje, fornitore globale di soluzioni per la catena di approvvigionamento end-to-end e tecnologie di codifica, lancia l'aggiornamento Dual Language Support per il Print&Apply della serie 2200.

Questo nuovo aggiornamento consente una gestione completa con la soluzione CoLOS di Markem-Imaje o l'integrazione diretta con emulazione ZPL. Per la prima volta è stata semplificata l'integrazione immediata della serie 2200 con i sistemi IT esistenti.

Il Dual Language Support permette ai clienti il collegamento diretto con le infrastrutture esistenti che utilizzano emulazione ZPL.

La serie 2200, best seller nella stampa e nell'applicazione di etichette, offre un'ampia gamma di soluzioni di etichettatura finale con Print&Apply, che vanno dall'etichettatura di cartoni e pallet all'etichettatura frontale ad alta velocità, sulla confezione e stampa su entrambi i lati. In piena conformità con le normative GS1, la nostra serie 2200 è riconosciuta come una soluzione di codifica efficiente e facile da usare, con soli 5 minuti di formazione, e consente il cambio di etichetta in un tempo record di 40 secondi.

Mike Kirk, direttore marketing di prodotto Print&Apply presso Markem-Imaje, afferma:

“Il Dual Language Support è la nostra proposta esclusiva ideata per aiutare i clienti che utilizzano sistemi informatici precedenti e desiderano passare alla nostra Serie 2200. Con questo nuovo sviluppo, ora anche questi clienti possono sfruttare tutti i vantaggi in termini

di efficienza, robustezza e codici a barre affidabili che la Serie 2200 assicura anche alle massime velocità di applicazione”.

La serie 2200 è facile da usare e offre affidabilità ed efficienza.

Migliaia di unità già installate in negozi con un livello di esigenza costante, ne garantiscono la comprovata efficacia, operando 24 ore al giorno, 7 giorni alla settimana. ■



Reliability, efficiency and ease of use

Markem-Imaje introduces
Dual Language Support
to Print and Apply 2200 Series

Markem-Imaje, the global provider of end-to-end supply chain solutions and industrial marking and coding systems, has this week introduced Dual Language Support to their Print and Apply 2200 Series. The upgrade allows for full operation with both Markem-Imaje's proprietary CoLOS solution or direct communication with ZPL emulation; for the first time facilitating immediate integration of the 2200 Series into legacy software systems. The Dual Language Support enables customers to directly connect to existing architecture with the ZPL emulator.

The market-leading 2000 Series offers a broad range of end-of-line Print and Apply labelling solutions from simple case and pallet labelling through to high-speed front of pack or multi-side. With full GS1 compliance, the 2200 Series has been recognized as an operator friendly solution, supporting op-

timized efficiency with a simple user interface, a minimized label change time of 40 seconds and competent operation with fewer than five minutes training.

Mike Kirk, Print and Apply Product Marketing Manager, Markem-Imaje said:

"Our Dual Language Support is a unique proposition which has been designed to support customers with legacy software systems who wish to upgrade to our 2200 Series. This development paves the way for customers in this position to seamlessly benefit from the 2200 Series efficiency, robustness and reliably compliant barcodes at the highest application speed."

The 2200 Series builds on a proven concept providing reliability, efficiency, and ease of use; with thousands of units installed in demanding 24/7 environments. ■

www.markem-imaje.com

F&C
Flexogravure & Converting

Stampare e F&C Magazine:

DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING

Magazine
STAMPARE

www.fcmagazine.it

www.stampare-magazine.it

Sistema **semplice** e **facile** da **implementare**

Pulse Roll Label condivide intuizioni rivoluzionarie sulla rivoluzionaria stampa anilox fissa

Fixed Anilox Printing
It's as simple as 1, 2, 3...

1 PureTone High Strength Inks

2 Fixed Anilox

3 Probably the most accurate database in the world!

Fixed Anilox Printing – capacity up, quality up, costs down

www.pulserl.com

Pulse Roll Label Products (“Pulse Roll Labels”), fornitore leader di inchiostri flessografici UV per l'industria globale della stampa di etichette, ha condiviso la sua visione della stampa anilox, una tecnica rivoluzionaria per semplificare e standardizzare la stampa di etichette flessografiche UV. Fixed Anilox Printing utilizza la gamma di inchiostri a pigmento singolo PureTone appositamente formulati da Pulse Roll Labels insieme a un database di miscelazione dei colori su misura. Il sistema consente agli stampatori di produrre qualsiasi colore spot immaginabile da un unico volume di

anilox, il che significa che è possibile installare un set fisso e non è necessario cambiare i rulli tra un lavoro e l'altro.

Fixed Anilox Printing ha già dimostrato il suo successo in molte aziende leader nel settore delle etichette, aiutandole a standardizzare, massimizzare la capacità e risparmiare tempo e costi considerevoli, garantendo al contempo una stampa perfetta con il minimo sforzo.

Gary Seward, amministratore delegato di Pulse Roll Labels, commenta:

“Spesso vediamo che i nostri inchiostri rispetto ai modelli della concorrenza ri-

chiedono più anilox e molte modifiche agli anilox per ottenere prestazioni di stampa costanti perché hanno una forza variabile. I cambi stanno consumando la capacità e costano inutilmente”.

“In poche parole, con Fixed Anilox Printing, stiamo rimuovendo le variabili dal processo di stampa in modo che le linee possano continuare a funzionare. Un anilox, un set di inchiostri e un database di miscelazione di nuova generazione garantiscono una corrispondenza cromatica istantanea. Con un'elevata velocità di avviamento, una riduzione fino al 30% del consumo di inchiostro, un aumento dei tempi di attività e un investimento complessivo ridotto per l'acquisto di rulli, Fixed Anilox Printing cambia le regole del gioco”.

La maggior parte degli inchiostri della concorrenza sono troppo deboli e sbilanciati per

utilizzare un volume di anilox sufficientemente basso per produrre tutti i colori, ma le basi ad alta resistenza di PureTone, in combinazione con un anilox fisso, ottengono la giusta stampa al primo tentativo con colori puliti e brillanti offrendo un Delta E < 2 e consistenza di stampa superiore, il tutto grazie alla riduzione delle variabili.

La composizione a maggiore resistenza significa che gli inchiostri PureTone richiedono anche un peso di rivestimento inferiore. Ciò supporta una minore migrazione, una stampa più rapida, meno imperfezioni di stampa e riduce il consumo di inchiostro fino al 30%, risparmiando ulteriormente sui costi. La gamma offre inoltre una maggiore flessibilità per la stampa di mezzi toni e toni pieni utilizzando un'unica lastra.

Gary Seward aggiunge: “Fixed Anilox Printing porta l'industria flessografica nel 22° secolo. Con un database di mi-

scelazione fornito da Pulse Roll Labels, il nostro anilox e la nostra gamma di inchiostri PureTone, si offre agli stampatori di etichette un livello di controllo e semplicità mai visti prima nel mondo della stampa; standardizzando la stampa a colori spot e rimuovendo la selezione manuale dal processo anilox in modo da utilizzare sempre la soluzione giusta”.

“È importante sottolineare che abbiamo aggiornato i clienti in meno di una settimana. I giorni passati a provare per mesi sono finiti! Non è necessario essere un guru della stampa per metterlo in atto. Sappiamo che Fixed Anilox Printing funziona e il sistema è semplice da capire e facile da implementare. Siamo entusiasti di condividere questo sistema con il settore e non vediamo l'ora di vedere come possiamo promuovere l'efficienza e il risparmio sui costi per più stampatori di etichette”.

**CONNECT
YOUR BUSINESS**

Non importa se vi sentite più a vostro agio con una modalità di produzione convenzionale piuttosto che digitale: mettete subito in rete i vostri sistemi e beneficiate dei nuovi modelli di business. In qualità di specialista di collegamenti in rete, Muller Martini ha la soluzione giusta per voi.

mullermartini.com

Your strong partner.

MÜLLER MARTINI

System *simple* and *easy* to *implement*

Pulse Roll Label shares
insights into revolutionary
Fixed Anilox Printing

www.pulserl.com

Pulse Roll Label Products ('Pulse Roll Labels'), a leading supplier of UV flexo inks for the global label printing industry, has shared its insight to Fixed Anilox Printing – a game-changing technique to simplify and standardise UV flexo label printing. Fixed Anilox Printing uses Pulse Roll Labels' specially formulated PureTone range of high strength single-pigment inks alongside a bespoke colour mixing database. The system enables printers to produce any imaginable spot colour all off one volume of anilox – meaning a fixed set can be installed and the rollers do not need changing between jobs. Fixed Anilox Printing has already demonstrated its success in many leading label companies, helping

them standardise, maximise capacity, and save time and considerable cost, while ensuring perfect printing with minimum effort. Gary Seward, Managing Director of Pulse Roll Labels, comments:

“Time and again we see our competitors’ inks requiring multiple aniloxes and many anilox changes to achieve consistent print performance because their inks are varying in strength. Changeovers are eating up capacity and cost unnecessarily.”

“Simply put, with Fixed Anilox Printing, we’re removing variables from the print process so lines can run and run. One anilox, one set of inks, and a next generation mixing database ensure instant colour matching. With high speed make ready, up to a 30% reduction in ink consumption, increased uptime, and reduced overall capex in buying rollers, Fixed Anilox Printing changes the game.”

Most competitor inks are too weak and out of balance to use a low enough volume of anilox to produce all colours, but PureTone's high strength bases, in combination with a fixed anilox, achieve right first-time printing with clean bright colours delivering a Delta E < 2 and higher print consistency, all as a result of the reduction in variables. The higher strength composition means PureTone inks also require a lower coating weight. This supports lower migration, faster printing, less print imperfections, and reduces ink





database supplied by Pulse Roll Labels, our recommended anilox, and our Pure-Tone ink range, this system offers label printers a level of control and simplicity never seen before in the printing world; standardising spot colour printing and removing manual selection from the anilox process so that you use the right solution every time.

“Importantly, we’re changing over customers in under a week. The days of spending months trialling are over! You don’t need to be a printing guru to put this in place. We know that Fixed Anilox Printing works and the system is simple to understand and easy to implement. We’re excited to share this system with the industry and can’t wait to see how we can drive efficiencies and cost savings for more label printers.” ■

use by up to 30%, saving further cost. The range also offers increased flexibility to print half tones and full tones using one plate.

Gary Seward adds: “Fixed Anilox Printing takes the flexographic industry into the 22nd century. With a mixing

F&C Magazine e Stampare:

Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting

www.fcmagazine.it

www.stampare-magazine.it

Magazine
STAMPARE

TECNOLOGIE DELLA STAMPA E DELLA COMUNICAZIONE

F&C
Flexogravure & Converting
magazine

Miglioramenti significativi con l'aggiornamento

Enfocus rilascia
Switch 2022 Fall

Enfocus, leader nel controllo della qualità dei PDF e nell'automazione del flusso di lavoro per l'industria delle arti grafiche, ha rilasciato Switch Fall 2022, l'aggiornamento per la sua piattaforma di automazione leader di mercato. In testa all'elenco delle nuove e migliorate funzionalità di Switch 2022 Fall c'è la possibilità di assegnare l'opzione Urgente ad un lavoro all'interno delle bacheche di Switch. Ora gli utenti possono modificare la priorità di un lavoro all'interno del Web Portal per essere certi che al lavoro venga assegnata la massima priorità lungo l'intero flusso di Switch.

“I lavori in coda in Switch vengono elaborati per default in ordine FIFO (First-in First-out, il primo file che arriva è il primo che viene elaborato – afferma Davy Verstaen, Switch Product Manager, Enfocus –. Ma cosa succede se arriva un lavoro urgente e ci sono troppi lavori in coda per poterlo elaborare in tempo? Occorre assegnargli l'urgenza. Ora è possibile cambiare priorità ai lavori in coda per accelerarne l'elaborazione. E se avete un lavoro con problemi che dovete rimandare, potete dargli priorità immediata rispetto agli altri lavori”.

La bacheca di lavoro offre anche la possibilità di filtrare e ordinare i lavori urgenti. L'aggiornamento a Switch Fall 2022 include anche miglioramenti al Modulo Client, mi-

glioramenti significativi al modulo di scripting e introduce numerosi miglioramenti all'interfaccia utente. Questi includono:

Client Module

- HTML Description in Submit points

Scripting Module

- Estrarre e ricercare le informazioni XMP dai file PDF grazie al supporto XMP in Node.js
- In Node.js scambio di lavori senza richiedere una connessione diretta con sendToChannel e subscribeToChannel
- In Node.js è possibile pianificare un lavoro da elaborare in un momento successivo utilizzando processLater
- Aggiunta interruzione per il Punto di ingresso, in modo da poter sapere nello script quando interrompere e come gestirlo

Miglioramenti dell'interfaccia utente

- Miglioramenti quando si naviga nel menu del Web Portal

Enfocus Switch 2022 Fall è disponibile ora per il download ed è completamente gratuito per tutti i clienti con manutenzione attiva. Per richiedere una demo o per saperne di più sulla suite di strumenti Enfocus per la verifica dei PDF e per i processi di pre stampa, visitate il sito. ■

www.enfocus.com/switch

Significant improvements with the update

Enfocus releases
Switch 2022 Fall

Enfocus, the leader in PDF quality control and automated graphical industry workflows, released its Fall 2022 update for Switch, its market-leading automation platform.

Top of the list of new and improved features in Switch 2022 Fall is the addition of Rush Jobs within your Switch Job Boards. Now users can change the priority of a job within the Web Portal to make sure that the job is given the highest priority throughout an entire Switch flow.

“Queued jobs in Switch are by default processed in FIFO order – says Davy Verstaen, Switch Product Manager, Enfocus –. But what if an urgent job comes in and there are too many jobs waiting ahead of it in the queue to get it processed in time? Enter Rush Jobs. You now have the ability to bump jobs up the queue to get them to process faster. And if you have a problem job that you need to retry, you can now give it immediate priority over other jobs.”

The Job Board also now provides the ability to filter and sort on the new Rush Jobs. Fall 2022 update for Switch also includes improvements to the Client Module, significant additions to the Scripting Module, and brings multiple UX improvements.

These include:

Client Module

- HTML Description in submit points

Scripting Module

- Extract and query XMP info from PDF files with XMP support in Node.js
- Exchange jobs without requiring a direct connection with `sendToChannel` and `subscribeToChannel` in Node.js
- Schedule a job to be processed at a later time using `processLater` in Node.js
- Abort entry point so you can know in your script when to abort and handle this gracefully

UX improvements

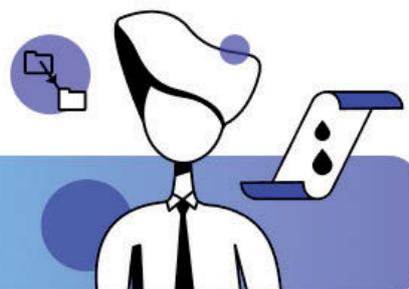
- Consistency improvements when navigating the web portal menu

Enfocus Switch 2022 Fall Release is now available for download and is completely free for all maintenance customers. To request a demo or to learn more about the Enfocus suite of tools for PDF validation and prepress processes, please visit the site. ■

www.enfocus.com/switch

Fall Release

2022



I vincitori del FINAT Sustainability Award 2022

I trasformatori assumono un ruolo di primo piano

Il FINAT Sustainability Award 2022 premia gli sforzi dell'industria delle etichette autoadesive per incrementare la sostenibilità.

Quest'anno sono state presentate cinque iniziative che riguardano etichette innovative a base di carta, decorazioni otti-

mizzate per l'impatto ambientale e imballaggi flessibili compostabili.

I vincitori sono stati annunciati durante il Seminario Tecnico FINAT 2022, tenutosi a Barcellona lo scorso 23 novembre. La giuria, composta da Jacques van Leeuwen (presidente) e Rosalyn Bandy (TLMI), ha

www.finat.com



Da sinistra a destra: Pablo Englebienne (FINAT), Chen Yan (All4Labels), Vanessa Mitterer e Gregor Kitzberger (Securikett)



valutato i dati presentati a dimostrazione di un migliore impatto ambientale e sociale, risultati ottenuti, rilevanza, cooperazione lungo la catena del valore e l'unicità complessiva.

La giuria ha deciso di premiare due iniziative tra quelle pervenute, nelle categorie

Convertitori piccoli e medi e Convertitori grandi.

Securikett Ulrich & Horn ha vinto nella categoria Converter Small & Medium con la sua proposta IT'S PAPER series- VOID Labels and VOID Tapes. L'iniziativa è stata apprezzata dalla giuria per l'integrazione di contenuti rinnovabili, per il contributo alla riciclabilità degli imballaggi, comprese le caratteristiche di sicurezza, e per la fornitura di una soluzione unica che sostituisce la pellicola con materiali a base di fibre.

All4Labels Group con la sua iniziativa Starshine ha conquistato la categoria Converter Large. La giuria è rimasta colpita dal ridotto impatto ambientale dei prodotti, tra cui la riduzione dell'uso di materiali pericolosi, la riduzione del consumo energetico e l'eliminazione dei materiali plastici filmici necessari per il processo. L'iniziativa è il risultato di una straordinaria

collaborazione all'interno dell'organizzazione, dalla ricerca e sviluppo alla sostenibilità, fino al marketing e alle vendite.

Pablo Englebienne, Responsabile degli Affari Regolamentari e di Sostenibilità di FINAT, ha commentato:

“Siamo stati lieti di ricevere diverse iniziative da parte di fornitori e trasformatori di tutte le dimensioni, a dimostrazione di come la sostenibilità sia nella mente di tutti. In un anno in cui tante altre questioni interessano le aziende, come la scarsità di forniture e i costi energetici in costante aumento, è piacevole vedere che la sostenibilità svolge ancora un ruolo importante nello sviluppo di prodotti e servizi nella catena del valore dell'autoadesivo. Ci auguriamo di vedere altre iniziative dei nostri membri nella prossima edizione dei premi, nel 2023”. ■



Winners **FINAT** Sustainability Awards 2022

Converters take the lead

The 2022 FINAT Sustainability Award recognizes the efforts of the self-adhesive label industry to increase sustainability. This year five initiatives were entered in the competition, covering innovative paper-based labels, renewable energy generation, decorations optimized for environmental impact, and compostable flexible packaging. The winners were announced during a ceremony at the FINAT Technical Seminar 2022 held in Barcelona on 23 November last.

The jury, consisting of Jacques van Leeuwen (chair) and Rosalyn Bandy (TLMI), judged the submitted data for their demonstration of improved environmental and social impact, achievements, relevance, cooperation along the value chain and overall uniqueness. The Jury decided to award two initiatives among the received ones, in the categories of Converter Small & Medium, and Converter Large. Securikett Ulrich & Horn won in the cate-

gory of Converter Small & Medium with their entry IT'S PAPER series– VOID Labels and VOID Tapes. The initiative was prized by the jury for incorporating renewable content, contributing to the recyclability of packaging including security features, and for providing a unique solution that replaces film with fibre-based materials.

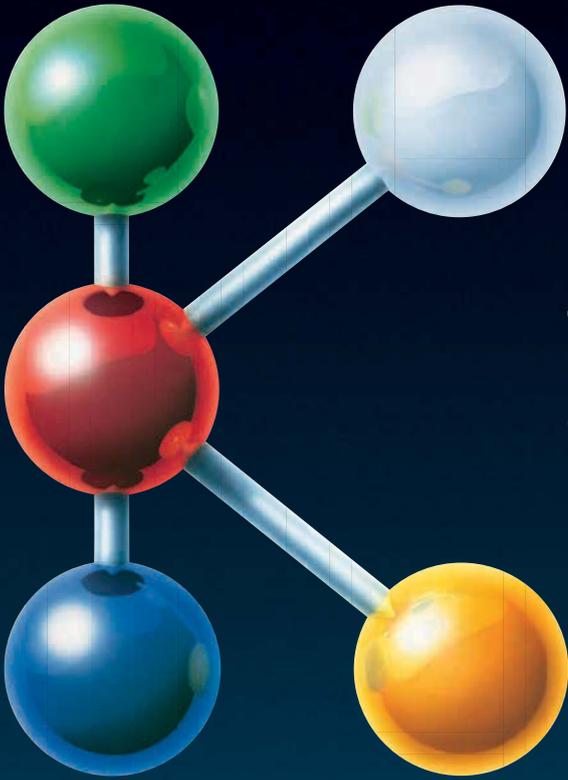
All4Labels Group with their initiative Starshine took over the Converter Large category. The jury was impressed with the reduced environmental impact of the products, including a reduction of use of hazardous materials, reduced energy consumption and the elimination of plastic filmic materials required for the process. The initiative is the result of outstanding cooperation within the organization, from R&D and sustainability to marketing and sales.

FINAT Regulatory and Sustainability Affairs Manager, Pablo Englebienne, commented:

“We were pleased to receive diverse initiatives from suppliers and converters of all sizes, showcasing how sustainability is in everyone’s mind. In this year with so many other issues affecting businesses, such as supply shortages and ever-increasing energy costs, it is refreshing to see that sustainability still plays a major role in the development of products and services in the self-adhesive value chain. We look forward to seeing more initiatives from our members in the next edition of the awards in 2023.” ■

www.finat.com





The World's No. 1 Trade Fair
for Plastics and Rubber

SEE YOU AGAIN
8-15 October 2025

k-online.com

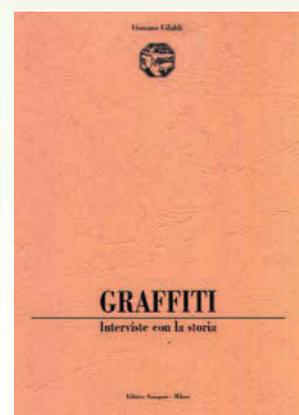
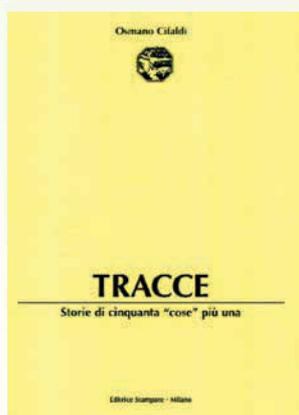
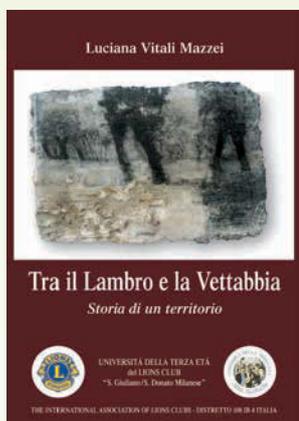
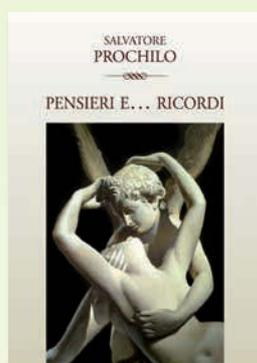
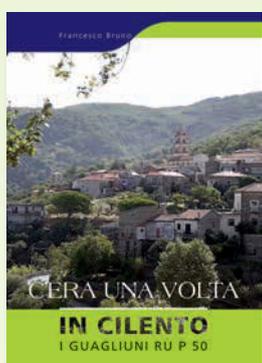
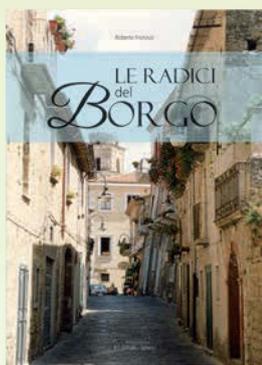
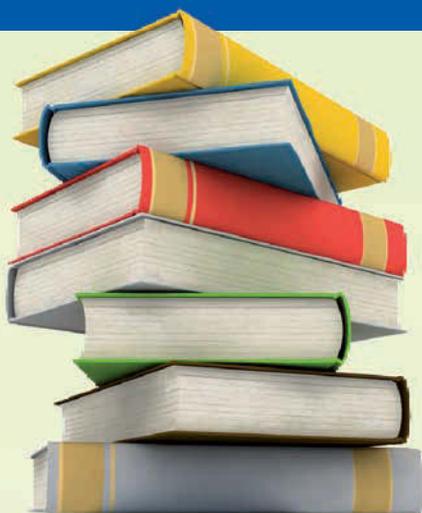


Messe
Düsseldorf

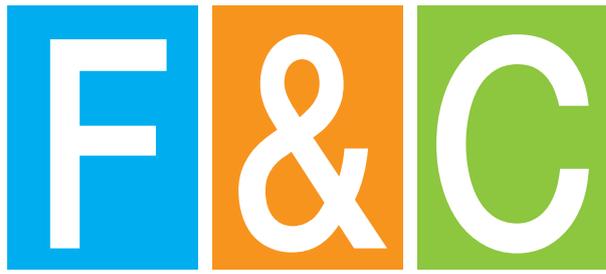
AVETE SCRITTO UN LIBRO E VOLETE PUBBLICARLO?

- La nostra casa editrice è attiva nel settore da oltre 45 anni
- Pubblichiamo libri di diverso indirizzo letterario
- Offriamo i servizi necessari: revisione testi e correzione bozze
- Possiamo affiancare allo scrittore un nostro giornalista per il lavoro di stesura del testo

PUBBLICAZIONI EDITE DALLA NOSTRA CASA EDITRICE



Per informazioni inviare una mail a: rfcomunicazione@gmail.com

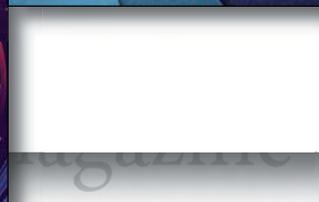
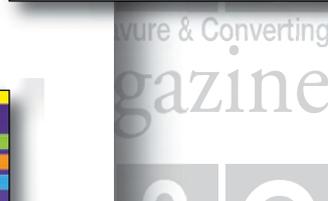


Flexo Gravure & Converting magazine

Un anno di EDITORIALI

Roberto Fronzuti
rfcomunicazione@gmail.com

2022



Il contributo del nostro settore durante la pandemia

L'industria produttrice di cartone ha sempre svolto un ruolo importante nelle economie di tutti i Paesi, anche se la sua funzione è stata spesso sottovalutata.

Nelle nazioni più povere l'imballaggio ha un ruolo insostituibile, nella conservazione dei prodotti alimentari e non. È fondamentale nella logistica per la funzionalità che danno le scatole di cartone.

In tempo di pandemia, le aziende che producono i macchinari per l'imballaggio e gli utilizzatori delle linee di produzione hanno offerto gli strumenti utili nei difficilissimi anni di lotta al Covid, mettendo sul mercato i supporti utili per preservare e conservare i prodotti, in un momento in cui c'erano forti timori per il contagio.

In queste ultime settimane, il Covid si è fortemente attenuato, grazie alle campagne di vaccinazioni, che in Europa sono state condotte con successo, un po' ovunque. Con l'inizio della buona stagione, è auspicabile poter ritornare a fare una vita quasi normale. Il contributo dato dal settore dell'imballaggio al superamento di questi ultimi due anni è stato di vitale importanza. Questa è la storia recente del cartone; ma qual è il futuro che attende il nostro settore? C'è un processo in atto in alcuni comparti del packaging; la carta e il cartone stanno sostituendo con gradualità la plastica. Si tratta di un processo di grande rilevanza, se consideriamo che in tutto il mondo si registra un forte inquinamento da materiale plastico; anche nei prodotti ittici sono state trovate le micro-plastiche.

Nel futuro del nostro settore ci sarà una forte crescita, sospinta dalla veste grafica che i creativi riescono a proporre sulle scatole destinate a contenere i prodotti alimentari e non.

Sul come creare una grafica personalizzata delle confezioni con il design e come tracciarne la fustellatura, sono disponibili sul mercato delle piattaforme che facilitano il compito di chi deve progettare i lavori. La grafica mette a disposizione degli strumenti creativi, solo qualche decennio fa impensabili. Migliora l'aspetto delle confezioni e si allargano le possibilità di lavoro. Le scatole di cartone sono utili non solo nella fase di trasporto, ma sono anche portatrici di immagini accattivanti, che le rendono adatte ad essere esposte nei punti vendita di negozi e supermercati. Viceversa, il settore della stampa commerciale risente di una forte diminuzione di lavoro; per queste aziende potrebbe essere utile convertire le proprie produzioni nel settore del cartone, che negli ultimi anni ha avuto una crescita che non conosce soste.

The contribution of our sector during the pandemic

The industry of cardboard has always had an important role in the economies of all countries even though its function has often been underestimated.

In the poorest countries packaging has an irreplaceable role regarding the preservation of food and non-food products. It is fundamental in logistics for the functionality that cardboard boxes give.

During the pandemic companies producing machinery for packaging and the users of the production lines offered the useful tools in the very difficult years of the fight against COVID, putting on the market the supports useful for preserving and conserving products at a time when there were strong fears of contamination. In these last weeks, COVID is strongly attenuated thanks to the vaccination campaigns that have been successfully carried out almost everywhere in Europe. With the start of the good season it is desirable to be able to return to an almost normal life.

The contribution made by the packaging sector to overcoming the last two years was fundamental.

This is the recent story of cardboard: but what is the future of our sector?

There is a process under way in some branches of packaging; paper and cardboard are gradually replacing plastic. This is a very important process if we consider that all over the world there is a strong pollution from plastic material; micro plastics have been found even in fish products.

In the future of our sector there will be a strong growth driven by the graphics that creatives are able to propose on boxes containing food and not-food products. On how to create personalized packaging graphics with the design and trace the die-cut, platforms are available on the market to facilitate the task of those who have to design the works.

Graphics provides some creative tools that were unthinkable only a few decades ago.

The appearance of packages improves and job opportunities are widening.

Cardboard boxes are useful not only in the transport phase but they are also carriers of captivating images that make them suitable for display in shops and supermarkets.

Viceversa, the commercial printing sector suffers from a sharp decrease in work; for these companies it might be useful to convert their productions into the cardboard sector which, in recent years, has had a non-stop growth.

Print4All: una sfida vinta

La decisione di organizzare una fiera in un periodo di pandemia è stata coraggiosa.

Va dato atto agli organizzatori di Print4All di aver lanciato una sfida e di averla vinta.

Nonostante il momento difficile costituito dalla lotta contro l'epidemia, che desta ancora preoccupazione, L'Ente Fiera è riuscito ad organizzare l'evento espositivo, che apre al pubblico dal 3 al 6 maggio, presso il quartiere fieristico di Milano - Rho.

C'è voluto del coraggio a promuovere Print4All, che si realizza grazie alla vasta campagna di vaccinazione svolta in Italia e in altre nazioni europee.

Il covid, anche se non del tutto sconfitto, è sotto controllo e rende possibile lo svolgimento dell'evento. Tutto questo è molto bello, dopo anni in cui le rassegne fieristiche con la partecipazione del pubblico erano state accantonate.

All'inizio della campagna di adesioni, Print4All stentava a decollare; molti operatori erano dubbiosi, nel timore di un riacutizzarsi della diffusione del virus. Ma, con il passare delle settimane e forti dei dati confortanti riguardanti la pandemia, le domande di partecipazione alla fiera del mondo della stampa si sono moltiplicate. Il dato non è ancora definito; fino ad oggi gli espositori sono circa 250. Tra questi figurano aziende di primo piano nel proprio settore, quali Camis, Enimac, Neografa, IPinks e tante altre. Mancano le grandi case di macchine da stampa, quali Manroland e Heidelberg, fatta eccezione per la Koenig & Bauer che è presente.

Ci siamo anche noi, con le nostre riviste Stampare e F&C Magazine, al Padiglione 9 – Stand C23.

Il nostro augurio è che Print4All possa svolgersi con successo e che la guerra scoppiata in Europa, con l'invasione russa dell'Ucraina, non tenga lontani i visitatori dal nostro continente.

Print4All: a challenge won

The decision to organize an exhibition in a pandemic period was a courageous one. The organizers must be acknowledged for having launched a challenge and having won it.

Despite the difficult moment of fight against the still worrying pandemic, the fair institution has been able to organize the exhibition event that will be held from May 3rd to 6th, at the Exhibition Centre of Milan in Rho.

It took some courage to promote Print4All that takes place thanks to the extensive vaccination campaign in Italy and other European countries.

Covid, although not entirely defeated, is under control and makes the event possible.

All this is wonderful after years in which the trade fairs with the participation of public were set aside.

At the beginning of the membership campaign Print4All struggled to take off; a lot of operators were doubtful, worried that the virus circulation might become more serious.

But, as the weeks go by and thanks to comforting data relative to pandemic, the application forms to the exhibition of printing world have multiplied.

The data are not defined yet; until today the exhibitors are about 250.

Among these there are leading companies in their sector as Camis, Enimac, Neografa, IPinks and many others.

The big printing houses as Manroland and Heidelberg are missing except Konig and Bauer.

We are there too, with our magazines Stampare and F. & C. Magazine, Booth 9, Stand 23.

We wish that Print4all will be held with success and that the war in Ukraine with the Russian invasion will not keep away the visitors from Italy.

La lunga vita del cartone

La crisi causata dalla carenza di materie prime e dai rincari dei prezzi di carta e cartone, ha portato a una riduzione del potenziale produttivo delle aziende di stampa e di converting.

Le industrie ritardano le consegne a causa della mancanza dell'imballaggio. La guerra in atto, scatenata dalla Russia con l'invasione dell'Ucraina, è un ulteriore elemento di instabilità.

Di fronte alla prospettiva di una crisi duratura, cerchiamo di saperne di più del nostro settore.

La storia del cartone "corre lungo due secoli". La "scatola di cartone" fa parte di una catena produttiva che tocca innumerevoli settori; l'esigenza di "contenere" inizia nel Diciottesimo secolo, con la prima Rivoluzione industriale. Nasce la produzione in serie, e con esse l'esigenza di imballare macchinari e prodotti per poterli trasportare.

Con il trascorrere dei decenni l'imballaggio è divenuto di fondamentale importanza nel mondo dell'industria e del commercio. Il mercato è diventato variegato; dalla classica scatola realizzata con il cartone teso, all'ondulato e micro onda.

Ai giorni nostri la domanda d'imballaggio è diventata esigente; dev'essere comodo, economico e, soprattutto, ecologico, per limitare il suo impatto ambientale e non solo. L'imballo moderno può essere un elemento di comunicazione, attraverso messaggi stampati e con una grafica accattivante. La linea di demarcazione è netta; da un lato abbiamo un imballo fine a sé stesso, necessario solo al trasporto. Ma cresce in modo esponenziale la richiesta di contenitori che fungono sia da mezzo per la spedizione, che per l'esposizione diretta sui banchi di negozi e supermercati.

La scatola è entrata nella storia anche per merito delle Baby Box, culle di cartone che il governo finlandese, da oltre ottant'anni, costruisce e regala (insieme a un kit di accessori utili alle mamme per i primi giorni del bambino) a tutte le famiglie allietate da una nuova nascita. Realizzate con un cartone robusto e con sponde alte, le culle finlandesi sono state concepite per ridurre la mortalità infantile. Dopo il conseguimento di risultati positivi, anche l'India ha voluto nobilitare il cartone, con la decisione di favorire la produzione delle culle stile finlandese.

Il cartone, dunque, si presta a molteplici usi e riesce ad adattarsi a svariati contesti d'impiego. È economico, riciclabile e sostenibile al 100%. Cos'altro aggiungere? È un materiale decisamente moderno!

The long life of the cardboard

The crisis caused by the shortage of raw materials and by price increases of paper and cardboard led to a reduction of production potential of printing and converting companies.

Industries delay their deliveries because of lack of packaging. The outgoing war, unleashed by Russia, with the invasion of Ukraine, is a further element of instability. In front of the prospect of a lasting crisis, let's try to find out more about our sector.

The history of cardboard "runs over two centuries". The "cardboard box" is a part of a production chain which affects countless sectors; the need to "contain" begins in the eighteenth century with the first Industrial Revolution.

Mass production was born together with the need to package machinery and products to be able to be exported. With the passing of the decades packaging has become essential in the world of industry and commerce.

The market has become varied, from the classic box made with flat cardboard to the wavy and micro wave. To the present days the request for packaging has become demanding; it must be comfortable, cheap and especially ecological to limit its environmental impact and more. The modern packaging can be an element of communication, through printed messages and with attractive graphics.

The dividing line is clear; on the one hand, we have a packaging only necessary for transport, but the demand for containers as a means for shipping and for direct display on the counters of shops and supermarkets is growing exponentially.

The box went down in history also for merit of the Baby Box, cardboard cradles that the Finnish government has been building and gifting for eighty years (with a kit of useful tools for moms in the first days of the baby) to all families cheered by a newborn.

Made with a sturdy and with high sides cardboard the Finnish cribs have been designed to reduce infant mortality.

After the achievement of positive results, India also wanted to ennoble the cardboard, with the decision to favour the production of Finnish style cradles.

The cardboard therefore lends itself to multiple uses and is able to adapt to various contexts of use.

It is cheap, recyclable and sustainable 100%.

What else to add?

It is a really modern material.

La scelta del packaging è un fatto culturale

Il nostro settore, quello della stampa e del converting, nel bene e nel male, è al centro di un grande processo di trasformazione.

Per analizzare il fenomeno bisogna tornare indietro nel tempo, quando la maggior parte dei prodotti destinati al consumo, alimentari e non, veniva venduta sfusa o avvolta in un foglio di carta da imballo. Poi è arrivato il cosiddetto boom economico e, con esso, l'utilizzo della plastica; dal sacchetto per la spesa, alle confezioni per i salumi, il latte, le bibite, i prodotti di bellezza ed altro ancora. L'utilizzo crescente della plastica, nel corso dei decenni, ha causato la moltiplicazione, in termini esponenziali, dei rifiuti. Il problema è planetario, ma in Italia la nascita delle discariche di rifiuti ha contribuito a peggiorare l'inquinamento.

Quando però la situazione sembrava essere compromessa in modo irreversibile, si è fatta largo la coscienza ecologica di una parte dei cittadini, che ha favorito il riciclo, che raggiunge poco meno del 50%; si potrebbe far meglio. La verità è che si potrà risolvere la questione solo iniziando un percorso educativo che parta dai banchi delle scuole elementari. Quello attuale è un momento di stallo; il mercato offre anche confezioni totalmente biodegradabili, a base di pasta di legno, ma prevalgono ancora i consumatori non interessati a questo tipo di problematiche che continuano a comprare la maggior parte dei prodotti in contenitori che vanno a finire nei rifiuti.

Lo spreco di confezioni di plastica è anche strettamente connesso con l'aumento degli scarichi in atmosfera di CO₂.

Nel bene, il nostro settore contribuisce alla conservazione degli alimenti, nel male è responsabile della crescita abnorme dei rifiuti. Infine, c'è l'arma legislativa: le nazioni dovrebbero vietare l'uso di tutti i materiali inquinanti. Le micro plastiche sono entrate nel ciclo alimentare, si trovano anche nei pesci; è una situazione che dovrebbe farci riflettere molto seriamente.

Le generazioni future hanno il grande compito della salvaguardia del pianeta come bene comune. Solo così la salute di tutti gli esseri viventi sarà preservata.

The choice of packaging is a cultural fact

Our sector of printing and converting, for better or for worse, is in the centre of a big transformation process.

To analyze the phenomenon we have to go back in time, when the most of consumer goods, food and non-food, was sold loose or wrapped in a sheet of packaging paper.

Then came the so-called economic boom and, with it, the use of plastic; from the shopping bag to the packages for cured meat, milk, soft drinks, beauty products and so more.

The growing use of plastic, during decades, has caused the multiplication, in exponential terms, of waste.

The problem is global, but in Italy the birth of landfills contributed to get the pollution worse.

But when the situation seemed to be irreversibly compromised made its way the ecological awareness of some people that favoured the recycle, that is a little less than 50%; we could do better.

The truth is that the problem will be solved only with an educational path at the primary school.

We are in a stalemate; the market also offers totally biodegradable packaging based on wood pulp, but still prevail consumers not interested in this kind of problems and they continue to buy the most of products in containers that end up in the waste.

The waste of plastic packages is also closely connected with the increase of CO₂ discharges in the atmosphere.

For good, our sector contributes to food conservation, for bad it is responsible for the great increase of waste.

In the end, there is the legislative weapon: nations should forbid the use of all polluting materials.

The microplastics have entered in the food chain, they are also in fish; it is a situation that should make us reflect very seriously.

The future generations have the great task of safeguarding the planet as a common good. Only in this way the health of living beings will be preserved.

Neppure la pandemia sconfigge le fiere

Le fiere di settore, come mezzo di promozione commerciale, sono uno strumento antico. Sono sopravvissute all'ondata di modernità (la prima esposizione a Milano, si tenne ai Bastioni nel 1881). Neppure l'impatto devastante di internet su tutto il settore della comunicazione ha intaccato la validità delle fiere, che rimangono un momento insostituibile d'incontro, fra domanda e offerta. Gli eventi organizzati a distanza (i cosiddetti webinar) attraverso la rete internet hanno dimostrato i limiti di questo strumento, che non può essere alternativo alle mostre dal vivo. Neppure la pandemia è riuscita a mettere fuori gioco le fiere; dopo due anni di chiusura delle rassegne, nonostante il covid non sia stato definitivamente sconfitto, è ripreso con successo lo svolgimento in presenza di Print4All. In Europa e nel resto del mondo, le fiere hanno ripreso i loro calendari espositivi, e un po' ovunque si svolgono regolarmente. Fra poco meno di due anni si dovrebbe tenere la Drupa, l'appuntamento che molti operatori commerciali attendono più di ogni altro, per incontrare una platea di visitatori molto ampia, proveniente dai cinque continenti. L'edizione prevista per il 2020 fu annullata a causa della prima ondata della pandemia.

Premessa la validità dello "strumento fiera" occorre chiedersi qual è il tipo di evento ideale: di quattro giorni come Print4All o la Drupa di undici (un arco ridotto rispetto ai 14 giorni delle passate manifestazioni)? È ben accetta la fiera generalista (dove c'è di tutto; stampa, cartotecnica, legatoria, etichette, linee di conversione e tanto altro ancora) oppure, bisognerebbe puntare su rassegne più specifiche, marcatamente specialiste? Nel 1990 anche la Drupa, di fronte ad un numero sempre maggiore di aspiranti espositori, aveva provato a varare la PaPro nel 1991. Ma la scelta fu di breve durata; nel 1994 si tornò alla "grande Drupa tradizionale" con 14 giorni di arco espositivo.

Anche Labelexpo, nata come la fiera delle etichette, forte del successo, si è trasformata in una esposizione dove si trova tutto quanto può necessitare ad una industria di stampa. Anche se sembra evidente la scelta degli organizzatori a favore delle manifestazioni dove confluiscono le varie branche del settore della stampa e del converting, rimane la constatazione che sono eventi un po' dispersivi.

Forse, bisognerebbe riconsiderare anche la validità di mostre specifiche, com'era Labelexpo alle origini: la fiera delle sole etichette.

Not even the pandemic defeats the fairs

Trade fairs, as means of commercial promotion, are an ancient instrument. They survived the wave of modernity (the first exhibition was held in Milan at "Bastioni" in 1881).

Not even the devastating impact of internet on the whole sector of communication has affected the validity of fairs, that are a unique moment of encounter between demand and offer.

The internet remotely organized events (the so-called webinar) have shown the limits of this instrument, that cannot be alternative to live exhibitions; after two years of closing, although COVID has not been definitely defeated, Print4All was held with success. In Europe and in other worldwide countries the fairs have resumed their exhibition calendars and they take place almost everywhere regularly.

In a little less than two years the Drupa should be held, the appointment that many commercial operators await more than any other to meet a very large audience of visitors from the five continents.

The edition foreseen for 2020 was cancelled because of the first wave of pandemic.

Given the validity of the "fair tool" it is necessary to ask what the ideal type of event is: a four-day fair like Print4All or the eleven Drupa (shorter compared to the 14 days of past events)?

Is the general trade fair (where there is everything: printing, paper converting, bookbinding labels, conversion lines and much more) accepted or should we focus on more specific markedly specialist exhibitions? In 1990 also Drupa, in front of an increasing number of aspiring exhibitors, had tried to launch PaPro in 1991.

But the choice was short-lived; in 1994 they returned to the traditional Drupa with 14 days of exposition. Also Labelexpo, born as a successful label fair, has been transformed into an exhibition where you can find everything a printing industry may need.

Even if the choice of the organizers in favour of events where the various branches of the printing and converting sector converge seems evident, the fact remains that they are somewhat dispersive events.

Perhaps the validity of specific fairs should also be reconsidered, as was Labelexpo at the beginning: the exhibition of labels only.

Una vera rivoluzione nel confezionamento

L'elenco dei prodotti imballati con supporti a "0" plastica cresce giorno dopo giorno. Tè, dolci, biscotti, shampoo e balsamo sono ora confezionati con cartoncino prodotto da fibra naturale. Sono tutte confezioni un tempo realizzate con la plastica.

Dopo anni di ricerca è stata messa a punto una tecnica che consente di trasformare la carta tradizionale in carta da imballaggio ecologica, dando garanzia di effetto barriera agli odori. Sono carte naturali, prive di sostanze inquinanti.

Parlare di carta vuol dire parlare anche di cartoncino e cartone, per produrre vassoi e imballaggi flessibili. È una vera rivoluzione nel confezionamento degli alimenti.

La corsa verso l'eliminazione della plastica monouso ha messo in concorrenza ricercatori e produttori di supporti alternativi. La posta in gioco non è di poco conto; la crescita nell'impiego di imballaggi ottenuti con materiale totalmente riciclabile può essere risolutiva nella lotta contro la produzione di rifiuti.

Le discariche per lo stoccaggio di immondizia devono essere chiuse al più presto. La graduale riduzione dell'impiego della plastica e il riciclo, sono due strade da continuare a percorrere, fino alla soluzione del problema.

L'inquinamento causato dalla plastica (bottiglie, piatti monouso, sacchetti, accessori per la casa) ha raggiunto i luoghi più remoti del Pianeta, comprese le notissime località di vacanza e migliaia di isole che emergono in pieno oceano.

È una situazione, quella attuale, non facile da gestire, ma dovrebbe attenuarsi con l'andare del tempo. Da un lato la graduale riduzione della produzione di rifiuti, dall'altra il sempre maggiore impiego di carte e cartoncini ecologici.

A real revolution in the packaging

The list of products packaged with "0" plastic supports grows day after day. Tea, sweets, biscuits, shampoos and hair conditioners that long ago were packaged with plastic are now packaged with cardboard made with natural fibres.

After years of research a new technique that permits to change the traditional paper in ecological packaging paper has been developed, ensuring a barrier effect to smells. They are natural papers without polluting substances.

Talking about paper means talking also about cardboard to produce trays and flexible packagings. It is a real revolution in the food packaging.

The race towards the elimination of disposable plastic has put in competition researchers and producers of alternative supports.

The stakes are not insignificant; the growth in the use of packagings realized with totally recyclable material can be resolute against the production of waste.

Landfills for waste storage will have to be closed as soon as possible. The gradual reduction of plastic and recycling are the two ways to go on following up to the solution of the problem.

The pollution caused by plastic (bottles, disposable dishes, shopping bags, home accessories) has reached the most remote places of the Planet, including the most famous holiday resorts and thousands of oceanic islands.

The present situation is not easy to manage but it should lessen as time goes by: on one side the gradual reduction of the waste production, on the other side the increasing use of paper and ecological cardboard.

Il successo di "K" evidenzia la fiera come insostituibile

La stampa flessografica è da sempre la tecnica che meglio si adatta alla personalizzazione dei diversi supporti di stampa. Fra questi il polietilene e altri materiali plastici vengono stampati giornalmente, per soddisfare la domanda di sacchetti in plastica; centinaia di imprese italiane, piccole e grandi, sono al lavoro per rispondere alla richiesta di negozi e grande distribuzione. Nonostante le campagne varate da alcuni governi, che vietano l'utilizzo della plastica, la domanda cresce e trova soddisfazione attraverso i supporti biodegradabili. Pensare alla plastica in un modo sostenibile ora è possibile.

La plastica, attraverso la personalizzazione, risponde a molteplici esigenze, che vanno dalla cosmetica ai prodotti alimentari. La stampa flessografica ha raggiunto alti livelli qualitativi, solo qualche decennio fa impensabili.

Quest'anno, dal 19 al 26 ottobre si è tenuta a Düsseldorf la Fiera K che ha dedicato ampi spazi agli espositori di macchine flessografiche. Dopo tre anni, questo grande evento del mondo della plastica e della gomma, è ritornato in presenza. La pandemia non è ancora sconfitta, ma sia pure fra le necessarie cautele, gli organizzatori di K sono riusciti a realizzare una manifestazione dai grandi numeri, un successo. La maggior parte degli espositori si sono detti soddisfatti. Sono state 3037 le aziende che, negli otto giorni di fiera, hanno animato i padiglioni della rassegna di Düsseldorf; i visitatori invece sono stati 176.000. Sono numeri che testimoniano ancora una volta l'alto livello delle fiere ospitate dalla capitale della Renania Westfalia. Nella primavera 2024 andrà in scena la Drupa ed è prevedibile che sarà un successo al pari di K.

L'edizione 2022 di K ha sancito la validità degli eventi dal vivo, dove il contatto fra le persone e la fisicità delle dimostrazioni, risultano essenziali. I vari tentativi di sostituire questi importanti elementi con le manifestazioni virtuali trovano nel successo di K una risposta evidente: le fiere sono insostituibili.

The success of "k" exhibition highlights how fairs are irreplaceable

Flexographic printing is always the technique that complies better with the personalization of different printing supports. Among these, polyethylene and other plastic materials are printed daily to meet the demand of plastic shopping bags; hundreds of small and big Italian firms work to satisfy the demand of shops and large distribution.

Despite various campaigns launched by some governments banning the use of plastic, the demand increases and it can be met thanks to biodegradable supports. Thinking of sustainable plastic is now possible.

Plastic, through the personalization, responds to multiple needs, from cosmetics to food products.

Flexo printing has reached high quality levels unthinkable just a few decades ago.

This year, the "K" Exhibition, held in Düsseldorf from October 19th to 26th, has dedicated large space to exhibitors of flexo machinery.

After three years, this big event in the world of plastic and rubber has come back live.

Pandemic is not defeated yet but, with the necessary precautions, the organizers of "K" Fair have been able to realize a big event, a success.

The most of the exhibitors said they were satisfied.

The companies that took part in this fair were 3,037; visitors were 176,000. These figures show once again the high level of exhibitions in the capital of Renania Westfalia.

Drupa will take place in spring 2024 and it is foreseeable it will be a success like "K" Exhibition.

The edition of "K" Exhibition 2022 sanctioned the validity of live events, where the contact among people and live demonstrations are essential.

The various attempts to replace these important elements with virtual demonstrations find a clear answer in the success of "K" Fair; exhibitors are irreplaceable.



Flexogravure & Converting
magazine

1987 - 2022

35 anni al servizio

del nostro settore

LA RIVISTA



PIÙ...

- ▶ **Che esce tutti i mesi, ed ha una periodicità più intensa, rispetto ad altre pubblicazioni che escono ogni due mesi**
- ▶ **La rivista che dà le vostre notizie con più immediatezza**
- ▶ **La rivista che dispone di migliaia di indirizzi e mail degli operatori del settore flexogravure e converting, per l'invio di news letter**
- ▶ **La pubblicazione che, oltre ad essere inviata per posta, vede giornalmente aumentare le aziende che si abbonano on-line**
- ▶ **F&C Magazine (Flexogravure e Converting) è redatta in inglese e italiano e viene spedita in 48 nazioni**



www.fcmmagazine.it



www.stampare-magazine.it

F&C Magazine e Stampare:
Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting



SOTTOSCRIVI L'ABBONAMENTO

Compilare e inviare - e-mail: rffcomunicazione@gmail.com

Posta: R.F. Comunicazione - Via Saccardo, 37 (angolo Via Conte Rosso) - 20134 Milano

NOME E COGNOME _____

SOCIETÀ _____

VIA _____

CITTÀ _____

E-MAIL _____

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00

F&C MAGAZINE € 80,00

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00

F&C MAGAZINE € 40,00

PER IL VERSAMENTO:

**R.F. COMUNICAZIONE
BANCA BPM**

IBAN: IT21L050343371100000010843